

A elaboração de informações documentárias

Nair Yumiko Kobashi
(partes da tese de doutorado, 1994)

Organização da Informação e Análise Documentária

- ▶ Análise documentária: disciplina de natureza metodológica.
- ▶ **objetivo:** definir princípios de análise e de tratamento da informação para promover sua circulação, acesso e recuperação.

Objetivo da Análise Documentária

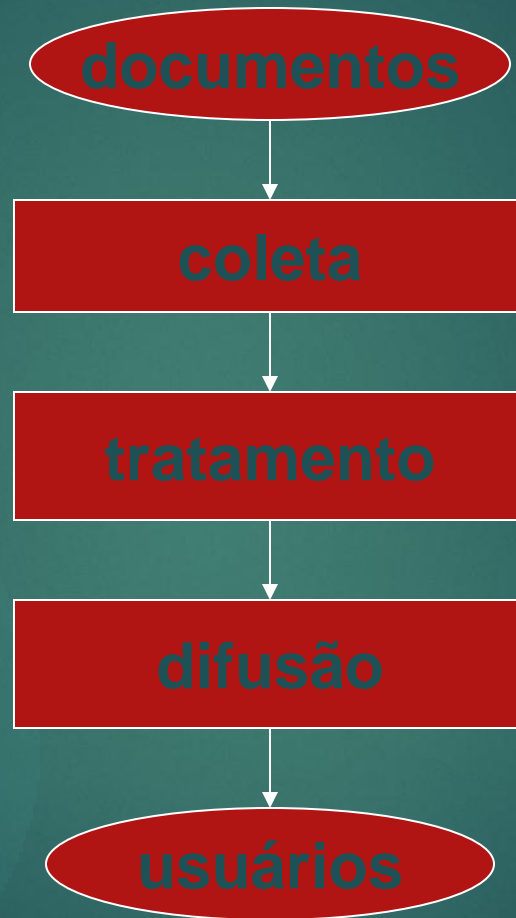
Elaborar produtos que apresentem equivalência de sentido entre o texto de partida (documento) e suas representações.

Problemas:

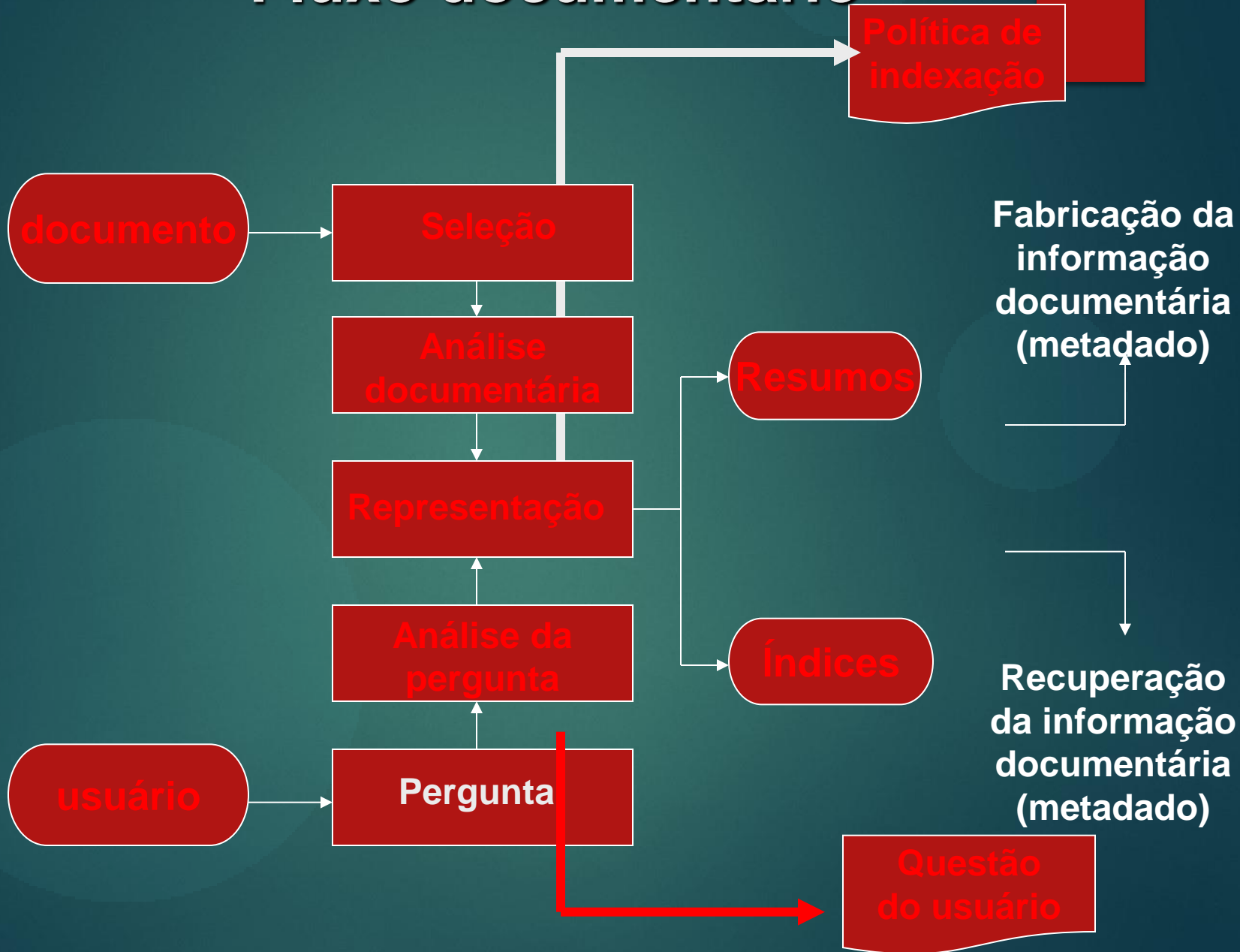
1. Visão tradicional baseada no:
talento, bom senso, experiência, intuição.
2. Noções ingênuas sobre a linguagem e a análise de textos.
3. Subestimação do esforço intelectual requerido pelo processo.

Solução: OBJETIVAR O PROCESSO

Principais operações documentárias



Fluxo documentário



Processo de análise documental

- ▶ Formulado a partir de hipóteses de trabalho onde se interrelacionam:
 - ▶ **esfera da produção** - regras de produção documental.
 - ▶ **esfera do consumo** - identificação das necessidades dos usuários e as possibilidades de aderência ao sistema documental.
 - ▶ **esfera teórico-pragmática** - identificação do objeto da AD, suas funções, métodos e metodologias formuladas a partir de parâmetros teóricos e pragmáticos.

Desestruturação/Estruturação

- ▶ **Desestruturação:** distinção entre:
 - ▶ informação essencial
 - ▶ informação acessória
- ▶ **Estruturação:**
 - ▶ combinação de elementos para produzir uma representação: - um resumo; um enunciado; índices.

Metodologias para a elaboração de resumos e índices

Regras tradicionais: hábito
experiência
conhecimento intuitivo

Resultado: heterogeneidade dos resumos e dos índices em razão do uso de estratégias inadequadas; seleção incompleta ou equivocada de dados.

Produtos documentários

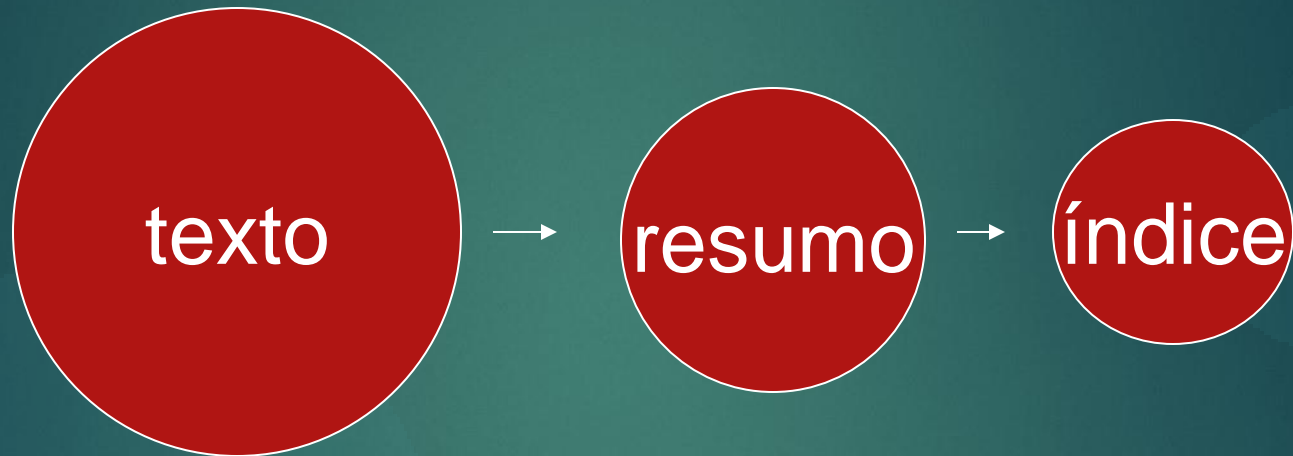
RESUMO

representação por
paráfrase: contigüidade e
semelhança estrutural com
o texto original

ÍNDICE

representação por
tradução: formulação em
linguagem que não se
confunde com a linguagem
do texto, mesmo que os
termos apresentem a
mesma forma.

Condensação de conteúdos informativos



Generalização crescente

Perda de informação semântica

TEXTO

TUDO DE SENTIDO

- ▶ ORGANIZAÇÃO (ESTRUTURA)
- ▶ COESÃO E COERÊNCIA
(REDUNDÂNCIA/MANUTENÇÃO DO TEMA)
- ▶ PROGRESSÃO (INFORMAÇÕES NOVAS)

TEXTO ARGUMENTATIVO 1

Canônico (padrão) científico

PROBLEMA	INDAGAÇÃO
HIPÓTESE	CONJECTURA (probabilidades)
METODOLOGIA	OBSERVAÇÃO
RESULTADOS	INTERPRETAÇÃO
CONCLUSÃO	COMENTÁRIO FINAL

TEXTO ARGUMENTATIVO 2

Argumentativo

TESE	PONTO DE VISTA
ARGUMENTOS	PROVAS
CONCLUSÃO	AFIRMAÇÃO DA TESE

TEXTO DESCRITIVO

TEMA	OBJETO DO MUNDO
CARACTERIZAÇÃO	EXPANSÃO PREDICATIVA (atributo ao objeto)

TEXTO NARRATIVO

QUEM	AGENTE DA AÇÃO
O QUÊ	EVENTO
QUANDO	CARACTERIZAÇÃO TEMPORAL
ONDE	CARACTERIZAÇÃO ESPACIAL
COMO	CARACTERIZAÇÃO DE MODO
PORQUÊ	RELAÇÕES CAUSAIS

CONDENSAÇÃO DE TEXTOS

CATEGORIA	INFORMATIVO	INDICATIVO	INDEXAÇÃO
Tema	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
Problema	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	
Hipótese	XXXXXXXXXX		
Metodol.	XXXXXXXXXX		
Resultado	XXXXXXXXXX		
Conclus.	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	

Superestrutura textual

- ▶ **Tema:** assunto que se deseja desenvolver.
- ▶ **Problema:** dificuldade que se quer resolver; indagação.
- ▶ **Hipótese:** conjectura; proposição que se antecipa à comprovação; proposta de uma resposta ao problema.
- ▶ **Metodologia:** conjunto de princípios e operações para a coleta, análise e interpretação; processos de manipulação de dados.
- ▶ **Resultados:** síntese e interpretação dos fatos observados.
- ▶ **Conclusão:** comentário final.

Condensação de textos

	Informativo	Indicativo	Indexação
Tema			
Problema			
Causa			
Solução			

Tema			
Tese			
Argumento			
Conclusão			

INDEXAÇÃO

(segundo a norma)

- ▶ **Análise do conteúdo informacional de textos e sua expressão na linguagem do sistema de informação.**
 - a) **selecionar os conceitos indexáveis de um documento;**
 - b) **expressar esses conceitos na linguagem do sistema de indexação.**

Metodologia de indexação

- ▶ **Princípio:** caracterização do conteúdo informacional de um documento através de uma Linguagem Documentária.
- **Operações:**
 - 1) identificação do tema.
 - 2) elaboração do enunciado temático.
 - 3) representação do enunciado temático.

Identificação do tema:

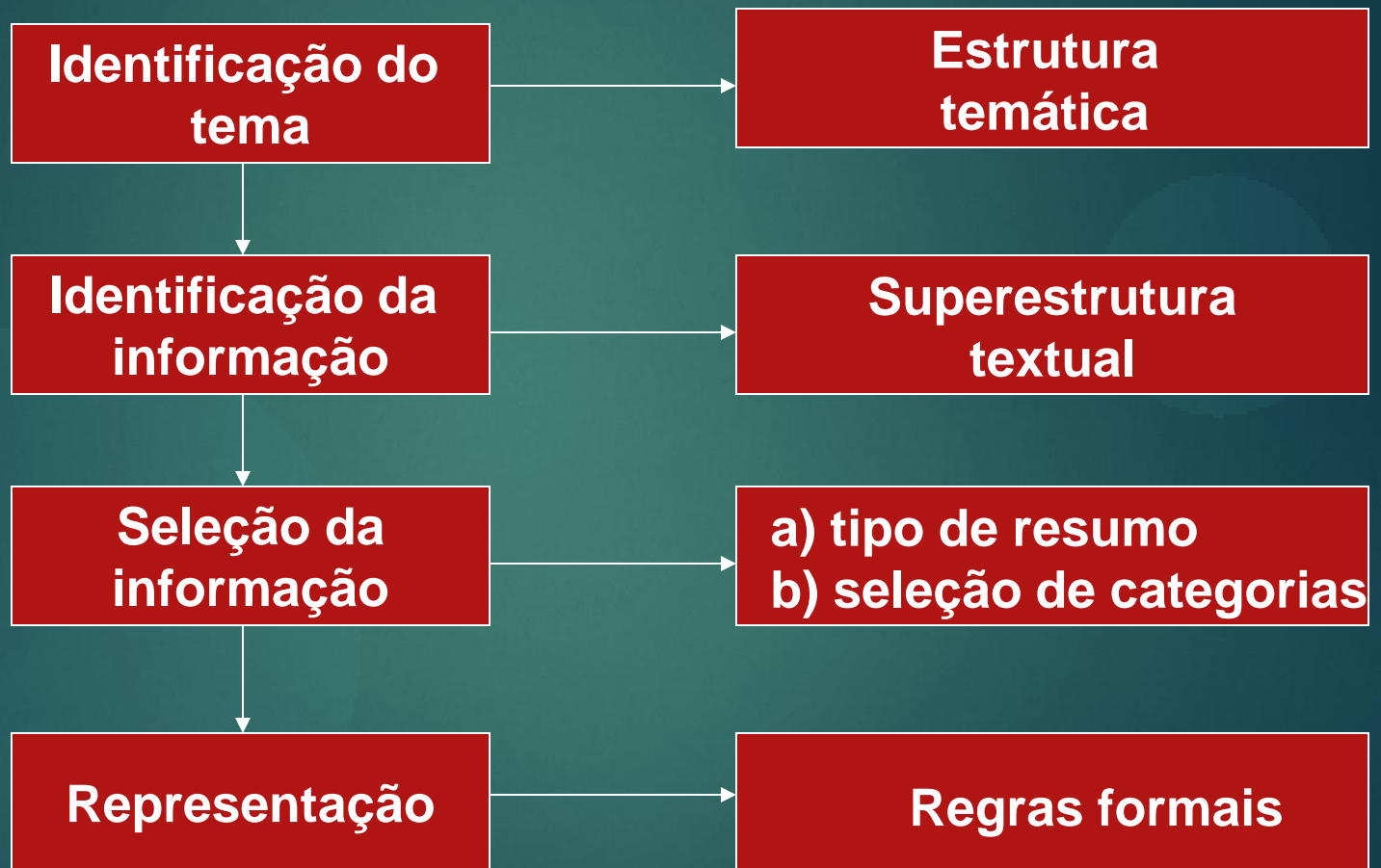
▶ **Operação:** Leitura para *identificação do objetivo do texto;*

• **Parâmetro de leitura:** categorias da estrutura temática:

-> *categoria essencial: o quê.*

-> *categorias acessórias: quando, onde, como.*

Elaboração de resumos



NORMA NBR 6028 - RESUMOS

- ▶ OBJETIVO
- ▶ DOCUMENTO COMPLEMENTAR
- ▶ DEFINIÇÕES
- ▶ UTILIZAÇÃO
- ▶ LOCALIZAÇÃO
- ▶ REDAÇÃO E ESTILO
- ▶ EXEMPLOS

NBR 12676 - INDEXAÇÃO

- ▶ OBJETIVO
- ▶ DOCUMENTOS COMPLEMENTARES
- ▶ DEFINIÇÕES
 - ▶ DOCUMENTO, CONCEITO, ASSUNTO
 - ▶ INDEXAÇÃO
 - ▶ TERMOS DE INDEXAÇÃO
 - ▶ ÍNDICES
- ▶ ETAPAS DA INDEXAÇÃO
- ▶ CONTROLE DE QUALIDADE

Referências

KOBASHI, N. Y. *A elaboração de informações documentárias: em busca de uma metodologia.* São Paulo : ECA-USP (Tese de doutorado), 1994.

KOBASHI, N. Y. Linguística textual e elaboração de informações documentárias: algumas reflexões. In: **GASPAR, N. R.; ROMÃO, L. M. S. (Orgs.).** *Discurso e texto: multiplicidade de sentidos na Ciência da Informação.* São Carlos: EdUfscar, 2008. V.1, p. 47-66.